

Nr. 5.

Brasovu,



31. Ianuarie

1859.

Gazeta si Foi'e'a esse regulatu o  
data pe septemana, adeca: Mer-  
curea. —

Pretiulu loru este pe 1 anu 10 f.,  
pe diumetate anu 5 f. austr. inla-  
intrulu Monarchiei.

# GAZETA TRANSSILVANIEI.

## Monarchia Austriaca.

### Partea oficiosa.

#### OPDIN'ЧИӨNEA

Лашперът ёсокъ din 23. Дечемвре 1858,  
пёнгра Ծыгария, Кроація, Славонія, Воїводатвљ сербікъ къ Бъла-  
твљ тимішанѣ ші пёнгра Apdealъ,  
пріп каре се стъторескъ фаворіріле че съпт а се кончеде коло-  
пісъріоръ позе агропоміче, ші kondіciоніле съв карі се  
пόтъ къпъта ачестеа фаворірі.

Спре а дненпътъді ші днайната кълтъра церел, амъ аскълтатъ  
не міністріл ші не консіліалъ төз імперіале ші амъ афлатъ къ  
кале а перміте ка дн Ծыгария, Кроація, Славонія, Воїводатвљ сербікъ къ  
Бапатвљ тимішанѣ ші дн Apdealъ, колопісъріоръ  
челоръ позе агропоміче консістінте din локвіторі indіцені op din  
імпіргранді стрыні съ лі се кончедъ de кътъръ статъ фаворіріле  
вртътърое не лънгъ дніципіреа kondіciоніоръ стъторітє пептре  
аккъштігареа лоръ:

I. Фаворіріле компітъціоръ че се воръ фаче  
din поэ.

§ 1. Колопісъріле карі воръ ста дн колегътъръ локале, се  
воръ консідера ші пертрапта дн дніделесвљ ачестеа ordіn'Чиөні  
ка о компітате фъкътъ din поэ, дакъ

а) колопісареа се ва днітемея дн modъ дефинітівъ не впъ  
отаръ аккъштігатъ ка пропріетате;

б) дакъ отарълъ компітатеі че се днітемеізъ din поэ пріп  
колопісаре ва фі челъ пёдінъ de 1000 de жигъре a 1600 de  
стажжіні пътрадї de Biena, de пътъпътъ вънъ de кълтіватъ ші

с) дакъ се воръ фаче локвінде de cine челъ пёдінъ пептре  
чинчізечі de фамілії.

§ 2. Спре а пътъ аве дрептъ de аль парте да фаворіріле  
че съпт кончесе пёнгра компітъціле чоле позе че се воръ дн-  
фінда пріп колопісаре е деліпсъ;

а) ка колопістій компітатеі чолеі позе съ се цілъ totъ de  
ачеесаі пъчігне — ші конфесіоне редіциларе;

б) ка din пътъпътълъ вънъ de кълтіватъ алъ отарълъ компі-  
татеі съ се деіе челъ пёдінъ de жигътате пептре касе ка дні-  
теірі економіче ші ка фъкъре din ачесте економії съ аібъ  
пътъпътълъ компактъ челъ пёдінъ de оптъ жигъре a 1600 стажжіні  
пътрадї.

§ 3. Колопістіоръ компітъціоръ челоръ позе се потъ  
кончеде вртътъреле фаворірі:

а) іертареа не шесе anі de dapea de пътъпътъ дніпрезпъ  
ка толе се преста пънъ акътъ пептре отарълъ зпеі компі-  
тъціу;

б) скътіреа каселоръ челоръ позе de чіпсълъ de касе ші de  
контрівчізпіа класелоръ de касе, не чіпчіспрэзече anі;

с) скътіреа колопістіоръ de dapea de капъ de тесеріе ші  
de венітъ класа I., не чіпчіспрэзече anі; дн зртъ

д) скътіреа de деторінда de лъкърі пъбліче ла дрътърі ші  
опере idравліче, афаръ de отарълъ компітатеі не чіпчіспрэ-  
зече anі.

§ 4. дн компітъціле чоле позе се ва днкортеала, дн  
рѣстіонъ de зече anі, тілідіе стабіль пётai дн касъ de totъ

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1  
sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se pre-  
numera la тоте постеле с. г., cum  
si la toti cunoscutii nostri DD.  
corespondinti. Pentru serie „petit“  
se ceru 8 cr. val. austr.

деліпсъ. Ачесте компітъціу се воръ кътъ се ва пътъ  
de таре ші de днкортелареа корпнріоръ de тръпо, карі воръ фі  
дн треакътъ, прекът ші de поштъріе.

II. Фаворіріле колопістіоръ карі пз воръ  
форта піче о компітате поэ.

§ 5. Колопісъріле карі пз фортузъ піче о компітате поэ  
саі пептрецъ пз стад дн піче о колегътъръ локале днтре сине  
саі пептрецъ de ші стад дн колегътъръ локале дар къ тоте а-  
честеа, пътърълъ ші естіпсізпіа лоръ пз е аша de мае днкътъ  
съ се пътъ консідера дн дніделесвљ § 1. Ка о компітате  
поэ, воръ пътъ претінде фаворірі пётai атвчі къндъ воръ фі  
екопомії Fondate, воръ трече дн пропріетатеа ліверъ ші недес-  
пърдітъ а колопістіоръ ші ла економіе че съпт а се фаче din  
поэ, дотареа ва консісте челъ пёдінъ din оптъ жигъре a 1600  
стажжіні пътрадї.

§ 6. Колопісъріоръ indікате дн § 5 днкъ лі се потъ  
кончеде фаворіріле енгіпърате дн § 3. Ка тоте ачестеа днсе  
скътіреа de дапеа de пътъпътъ ші adasce лі се пътъ кончеде  
пётai пе трел anі, ear' челелалте фаворірі пёшай пе шесе anі.

III. Фаворірі компіне.

§ 7. Де тімбръ ші тапе съпт скътіреа контраптеле пріп  
карі колопістіл къштігъ пропріетатеа колопісъчізпіоръ лоръ, карі  
днпъ § 2 op § 5 се въкъръ de фаворірі, прекът ші контраптеле  
пріп карі таі твлдъ колопістіл днппартъ днтре сине зпкъ  
кътпъратъ днпрезпъ.

§ 8. Пептре зпеле локърі кълтівате карі дн тімпълъ къндъ  
с'а днтр'одесъ провісорізъ de контрівчізпіа de пътъпътъ п'аі  
фостъ кълтівате ші фолосіте пе кале de нподвпчізпіа прімітівъ,  
с'а фостъ кончесъ фаворіреа ка съ фі зкътіреа de контрівчізпіа  
de пътъпътъ ші de adascele че kadъ по днпоеле, дн рѣстіонъ  
de чіпчіспрэзече anі компітаті din zisa дн каре с'аі кълтіватъ.  
Акът ачесте фаворірі се кончедъ ші колопістіоръ челоръ пюоі  
днпрезпъ ка челе indікате дн § 3.

§ 9. Къндъ се ва органіа контрівчізпіа de пътъпътъ дн  
ачесте цері але імперіалъ, колопістіл de ші 'ші воръ дненпътъді  
кълтівареа пътъпътълъ лоръ, ка тоте ачестеа дн прівіца посе-  
сізпіа лоръ de пътъпътъ пз се ва търі dapea дн тімпълъ кътъ  
ва фі дн пътеріе провісорізъ de контрівчізпіа de пътъпътъ.

§ 10. Дерегъторіелоръ політіче лі се demandъ ка съ ажуте  
ка тоте пътеріе пе колопісті, съ і днвеце ші інстрікьеze ла аш-  
зареа локвіндеоръ, ла днппріреа Fondatіorъ ші ла проквіареа  
речеріндеоръ пептре віацъ ші економіе ші дн зртъ съ фі ка  
ларе амінте ка колопісъчізпіа съ проспереze.

(Капетълъ ва зртъ.)

### Partea neoficiosa.

#### TPANCIIBANIA.

Брашовъ. Мерітълъ ші вінєфачереа пептре отръ-  
лчє totъdeasna днайната ждекъторіоръ дрепді, ear' пептре  
твлдътіреа конштінде чолеі че аіб фъкътъ біпе, съпт таі  
рѣстіонътіре, декътъ орче алъ рекъпощтере. — Дакъ днсъ зртъ  
ші рекъпощтере ка о къпнпъ de рѣстіонътіре, ea adasce отвілі о  
твлдътіре ші о днквіаціаре спре а контінка бінєфачеріле сале  
ка пътеріе днппоіте ші дннвплекате. Астфедъ de сенсаціоне,  
крезъ, къ ва фі продвсъ ші дн initia D. Dp. de medіcіnъ Іосіфъ  
de Граїс і пг ёллата рекъпощтереа a днълдатълі днпператъ

**ФРАНЧИСК ЙОСІФ** I. өспріматъ пріп декретъ філіпперській фаузы къ терітеле ші білефачеріле філантропіче, къ каре с'аѣ дестинсъ фъръ філіппетаре ка фісікъ четатеі постре, пріпіндѣ філіппалта філіппедепе де а фі пітератъ філіппе консіліарії філіпперъті, чеа че філіппе Апдейлъ ші пъпъ актъ вѣ фостъ о рапітате. Ліп 19. але ліпні трекіте і се ші предеде декретъ діл консіліарії філіпперътескій къ о солешпітате теторабіль. Ліп фада тацістратылъ ші а комітітъдій пітербосе адінате філіппалта тацістратылъ ліп къважтълъ ші філіппе ренгтітълъ постре D. префектъ Гінатіе Гіннер ші, предіндѣ декретъ діл філіпперътескій, філіппеконсерваторе din партеа Серепітъді Сале Пр. губернаторія Філіпперікъ de Ліхтенштайн, пітера філіппалта ачестъ dictiñere, adзгзндѣ ші діл партеши сімінітеле де стімъ ші реверінде кътъ терітеле ачестъ бъратъ терітатъ, чеа че adзнанда о съсчепѣ къ талъ въкіріе ші реверіпъ. Dictiñer діл консіліарії філіпперътескій ліп діпъ ачеста къважтълъ ші філіппо къважтаре тезоръ талъті туттороръ конфінітіторілоръ, спре дозіндіреа ачестъ тітіа dictiñer діл реверінде терітеле, чеа че ліп діпъ не алтарілъ отеніре ка тедікъ, діпъ а с'а пітіпъ ші актівітаге, ші філіппе діпъ реноі адепінда са кътъ Маіестате пріп върърі де ферічіре ші inciñer de омація фіескъ. Деачі філіпперітатъ ші салютатъ D. консіліарії філіпперътескій атътъ din партеа ші філіппе тацістратылъ ші алъ комітітъдій, кътъ ші філіппе бърдесіе брашовене, де зінде аноі, се ре'пторе ораторілъ кътъ D. префектъ de Гіннер шілъ рзгъ, ка съ факъ къпоскѣтъ ма пічбore філіппатылъ тропъ талътіта чеа adзлкъ сімітъ а комітіе брашовене пітера актълъ ачестъ de градіе, къ каре с'а dictiñer вілъ бъратъ шерітатъ din cіnigъ el ші съ філіппіндеze пе Maіestatе Cu de піклътіта kredinjъ ші адепінъ а комітіе, ор ші че ар маі адваче tіmпілъ къ cine актъ ші філіппе вітіоріз; чеа че апроміце D. префектъ а о фаче. Деачі філіппе върърі ші ферічітърі філіппатылъ піпъ а касъ, зінде спре серіе адічере амінте філіппе вілъ пресентъ, къ о піксе, (табакеръ) de авръ філіппіндеze de вілъ гірландъ къ росе ші къ „по те зіта.“

Din партеа постре, къді къпоскѣтъ маі deапроне не зінвалъ ачестъ бъратъ ші філіппе талъті терітеле, жертве, ші сіліца са спре а реставра съпітатеа пачієнцілоръ, атътъ пріваді кътъ ші пріп спітале, піп пітітъ се піп і дімъ челъ маі nonderosі тестімонії пітера ачесті dictiñer.

Аша маі adazmetъ ла въръріле ростіте de D. пег. Апостолъ Е. Попъ дімъ рошпъ, кътъ стіматылъ Domп, ла предареа съвепірълъ, ші честеа але постре: ка Dzež, Doftorълъ сіфлетелоръ ші алъ тріпірілоръ сълъ ліпніескъ віада, ка се пітъ філіппе талъті пітіташі тългітіе ші ажторіз, філіппатылъ білефачеріле, каре лілъ воръ фаче пітірітіе ші лілъ воръ пістра філіппе адічере амінте да піподілъ ші стръпеподії чівілоръ Брашовене, чеа съпът даторі къ талътіта, ка ші скрітірілъ ачесторъ шире сінчере.

Опъ реконвалеочентъ.

De ліпгъ Сотешъ, філіппе Іанваріз 1859.

Съпът актъ бре къді anі de къндѣ клерълъ Трансіланіе ліп-татъ де чеа маі ділчесе сперандъ къ о допінъ піспісъ, къ о філіппордіре а inimel ші a mintel аштептъ дотаціоне dela Ліп. Рецітъ, асемене къ а клерълъ din челелалте пірді але філіпперъдіе, ка аша філіппітъдінде стареа чеа déмна de конпітітіре ачестъ клеръ dela сатъ, се піп філіппе конпітітіре а чеа ші маі департе, ші а пірта кірпеле аратрълъ, kóda сапеі, тъпнікілъ сечеріе щчл. — Ліптръ адевъръ сперандъ чеа ділчесе пізъ філіппатылъ марінітітіае філіппе ре'пітъ, прекътъ totdea зіна аша ші аста датъ піп і ашь лісатъ філіппе тългітіе; къче ачелъ філіппе ре'пітъ — прівіндѣ къ оілі філіппатылъ да стареа чеа déмна de kondіррере, ші да събістітіа чеа съпідіре а клерълъ — а білевоітъ а стъторі піспісъ карі пріпінілі філіппе къ скопъ ші а да піште інстрвіціоні, діпъ карі ар фі се съ скотъ філіппе регілареа парохілоръ, ші дотареа клерълъ католікъ de рітълъ ресъртіенъ ші латінъ, прекътъ ші ачелъ греко-ресъртіенъ din тарелі Пріпініатъ алъ Трансіланіе. —

Ачесте пріпінії ші інстрвіціоні — прекътъ шілъ din філіппе кътъ маі lіmnedе — Ліп. міністеріе ліа філіпперътішітъ ка філіппе губернітітъ алъ Трансіланіе, каре — прекътъ се пітіе konkide din лікіріле de піпъ актъ — філіппе коіліціліціе къ ре'спітівіле opdinariate філіппе талътъ ашъпаре воръ філіппе лікірілъ ачестъ de талътъ допітъ ші de тої аштептатъ. —

**АВСТРІЯ. Biena.** Мърія Ca філіпперътеса а сосітъ dela Тріестъ, піпъ зінде пітірітіе пе Прічеса de коропъ а Neapolеі къ пе Двчеле Лідовікъ de Баварія, філіппе 4. Фебраріз філіпперътішітъ да Biena, зінде філіппе трапілъ de сідѣз оші аштептъ de Мърія Ca філіпперътеса. Мърія Ca філіпперътеса вісітъ філіппе ачеста edіfічіе ч. р. akademі de артеле філіппе, зінде ліп прівіре моделеме пітера тонкітітілъ Пріпілъ Шварценберг ші

дірілъ ревнітіе пітера кърділоръ пріп тіпаріз спре къл-тівареа попоркілъ 105 ф. в. а.

— Експрінцілъ Сербіе Александръ Карагеоргіевіч пріп 4. Фавръ адіенцъ ла Ліп. філіпперъторіз. —

— Ротшилд фаче вілъ філіппрітітъ австріакъ de вілъ 50 de тіліоне, діпъ акордълъ сълъ, че ва еши філіппе піблікъ; се сперізть комплініреа съскріпціоніе філіппе Londonъ. —

Опъ прітестъ діл 8 піпгъ. Nedітеріледе філіпп-пері але жірпалелоръ ші віктош філіппе ші пітомітезе, прік-кіт ші руслішти, філіппетаре а профетиза десніре къдерае dela kredingъ datornikъ съверапілъ, а шілъ талторъ попоре din Ев-ропа, філіппе каре ачептътъ ачі пе зілгіръ, пе карілъ філіппе та-серъ філіппе danzъ, bezі dómne din ceninъ, zikndѣ къ ла філіпп-пларе фаворътіріе вілгірі філіппе ш'ар рекітма констітюціонеа, дреп-тіріле лоръ ті автопошіа лоръ. Філіндѣ ла totă сгомотълъ ші-рілоръ de ръсбоіш піндеокъ къ талътъ neodixnъ діпъ шірълъ е-венімінтелоръ. Ачеастъ дефайтъ, піпнітъвдіо съфері патріоділъ чеі адевъраші din 8 піпгъ, ашілъ аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія ші талътітіреа къ тóтіе тъсіріле ші апкътълъ лоръ ліп діпъ пікіраре піпъ актъ пітера філіппоріеа 8 піпгъ. — De алъ парте съ скорпеште файма, къ Коштълъ ар філіпп-тірілъ кътълъ ші віенеze, de ексепшилъ філіппе „Se. Z.“ філіппе каре філіппе аратъ девотътілъ кътъ лефітітълъ лоръ губернія

погеште (стрікатъ), пентръкъ ачеіа ші съпт французі; ачеесаш літвъ се днтиnde ші дп о парте а джкатвлі Пішонтъ, еаръ пе да четъці літва класелоръ таі de фрпте есте totъ чеа французескъ. Ап іновла Capdinia есте о літвъ форте стрікатъ, впъ аместекъ de італіанъ, спаніоль de dialectvl кatalопъ ші арабікъ рътасъ din секулі domnies арабілоръ. Редеца статвлі есте чеа романо-католікъ, еаръ афаръ de ачеста се афль дп твпді ші врео 22,000 de секта valdencіlorъ, бтені твпчіторъ ші бзп, дпсъ прігоніці дпкътъ стареа лоръ сітъпъ къ а ліповенілоръ din Pascia; съпт ші врео 30,000 евреі. Редеца протестантъ аіа dela 1849 дпкъбче есте толератъ.

(Ва зрта.)

**ФРАНЦА.** Paris, 7. Фебр. Дескідерел корпвлі лецислатівъ, месацівлі джператвлі, челъ твлтъ аштептатъ, ка впъ ораквлі алъ сітъадіўне, квпринде, къ джператвлі вреа а дпавгвра впъ сістемѣ de паче, каре птмай пентръ ап-рареа впорѣ інтересе штігте падіонале с'ар пктѣ контврса. — Аді-апда къ Апглія о ва фаче ші таі стржпсъ, kordialitataea къ Рсія басéзъ пе квпделецері дп таі твлтъ пвпкте контроверое; ре-ріпделе къ Прсія съптъ амікале; „еаръ кабінетвлі ві-незъ ші алъ теъ“ (зіче джператвлі), къ п'рере de ръз о зікъ, къ с'ад афлатъ адесе джперекіате дп квес-дізпіле челе de к'петеніе ші се череа впъ спірітъ дпосетнатъ de джтеріре, спре а девені ла реод-вареа лоръ. Аша d. e. реконстітвіреа Пріпчіпата-лоръ пз се пттъ терміна фръ de грэвтъді пеп'т-терате, каре стъпгеріръ депліна твлдізтіре а до-ріпделоръ лоръ челоръ лецитіме ші дптребндхтъ чі-нева, че інтересъ аре Франца дп ціро ачеста депъртатъ спълатъ de Dнпъре, іаш респннде, інтересовлі Францеі е пттindenі, вnde е, ка съ се къштіце валбрэ впні касе дрпте ші чівілісътбрэ.“ Deонре Італія ші ресбоівлі аларматъ, креде къ се поге спера пачеа. — Ап зртъ контéзъ ла ажторівлі корпвлі лецислатівъ ші дпкіе къ: Domnezeb, копштіїпца, ші постерітатеа съпт то-тівле, съпт ждекъторіл літъ тьстел сішьвреле.

**МАРЕА БРІТАНІЇ.** Месацівлі реціпеі атіпце сітъадіўнеа птмай къ пасацівлі зртътіорів: „Дела тóте пттеріле прімескъ дпкредінцареа сімізінтелоръ амікабліе. Але пттрі ші копооліда пе ачестеа, а съсдіні дпкредіреа трактателоръ пеатакатъ ші не кътъ се днтиnde дпфліпца тса, а контріві ла съсдінреа пъчі, ачестеа тóте воръ фі обіектвлі пе'птрервпте теле дпгріжіръ. — Не вомъ таі ре'птбрче ла ачестеа месаце. — Din desbatereile парламентарі еасъ ла лхтіпъ, къ Італія тіжлоchie е маі твлтъ de тпгвітъ, ші къ реформе треве Італіе, еаръ пз оквпаціоні стріпне шчл.“

**СЕРБІА.** 6. Фебр. Пріпвлі Mіloшъ димпреди къ клі-помвлі de тропъ Mixailъ алъ дптратъ къ таре пошпз дп Бел-градъ, дпзпче Скіпчіна а декретатъ дп 1. Фебрарів деснпнреа тутвроръ сенаторілоръ ші а миністрілоръ, каріл ераіл анатагоніштіл партідеі тілошіане, ші каріл dela пріпіреа літъ Mіloшъ фръ ес-кіш, еаръ Вчічъ стъ арестатъ дп каса са.

**ПОМ'НІА.** Бкк'решті. Дппъ алецерееа Domnulі Александръ Ioan Кsza се префъкъ капітала Rомaniei дптр'о таре de фъклі ші лхтіпъ; дпдатъ се дппровізъ о ілгтіпъчне търдъ ші кондуктъ дпппхтіорікъ къ факлі пречедатъ de банде тъсікале мі de впъ баталіонѣ тілідіе романъ. О цепераль ентъсіастаре квпріпсе totъ орашвлі, каре реовна de зръръ: съ тръбескъ Пріп-влі Rомaniei Al. I. Ksza! Дптр'ачеа телеграме ераіл дп чеа таі таре актівітате къ роспъндіреа штіре ачестеа дп тóте пърціле. Ап Іашії се прімі ачеста штіре къ впъ ентъсіасмъ фръ тарціnl. Пріпвлі A. I. Ksza дпдатъ'ші пзосе впъ гу-бернръ провісіорів дп Бкк'решті, отътъторів din DD. Голескъ, Dim. Гіка, ші Спѣтарівлі (свретвлі капъ алъ тілідіе) Влъдоianu. Не Жоі съ аштепта Пріпвлі алесъ съ вій ла Бкк'решті ші съ'ші дпзпнъ жхрътжтвлі констітвіоналъ.

Iashii, 27. Ianuarів в. Аічі компіссе Алеօзлі Domnulі min. тініотерів дпппхтіорів de тóте фръпцеріле. Ап персопеле DD. Bacile Стврза ка міністръ прешедингъ ші de інтерн, Пос-тепнікъ Bacile Александри ка min. de естерн, Ласкар Реджану Roseti min. de фінанс, Константинъ Рола min. de квлтъ ші in-струкціон, Dimitrie Mіklescu min. єділ, Манолаке, K. Іенпреану min. жхтіціеі ші поліція реміссе дп тъна колон. C. Mano.

Поліція губерніялі пох а ші дпчептатъ а стржпце фръпеле mangineriі ordinei къ енерціе de оставш. — Дппъ кътъ ni се дпппртъщеште ші дппъ кътъ чітітъ ші din „B.“ ші Kr. Z., апоі бтеніл бълстътаду пз лъсаръ, ка бкк'рештіа цепераль къ але-церееа Domnulі, съ пз фіз тврьтатъ ші amenіпдатъ. О съпт de emigrantъ таі вхтюеі полоні съ птсеръ тіптил, ла пъндъ, пріп Галаді, Фокшанъ ші Ботошанъ, ка къ окасіўнеа алецерілоръ съ се алътвре кътъ о партітъ ші се дпчіпгъ о революціоне, не, каре аноі со о лъдескъ дп Polonia шчл., дпю показъ губерні

ітє пзсе тъна пе революціонарі, пзіндъ ла втбръ таі твлті dntre ei. „B.Z.“ скріе, къ Цр. Грегорій Стврза цепер. тврчоекъ а фостъ дп кошпікъчне къ тврьтвртіорі ачештіа ші абеа de-ккетъ къ ажторівлі лоръ а се съі пріп револтъ пе скавпвлі Domniei, дкъ пз і ар съкчеде алецерееа. Mai дптъл се дпкі-серъ дп Іаші дп зрта впні дпкъіерътврі 22 полоні, каріл прі-тіртъ бані дела партіта дпдръчітъ, ка съ порпескъ ла Фокшанъ вnde съ маі афла вр'о 400 фечорі din лециўнеа полонъ-твръ, маріаръ, ка се і отеа ла диспъсъчне. Beizadeca Грегорій Стврза (Філіл) кътасе пе Domnulі Ksza ла Фокшанъ, къ кважітъ, къ аколо се ва прокітма deodatъ рецентъ алъ ътбелоръ Пріпчіпата съптъ пзme de „Romania“, вреа дпсъ алъ перде ші къ ажто-рвілі револтіа а се проклата Domnulі ші а се арпка пе сіне пе тропъ. Dпil dntre пріпші декіараръ пвбліче къ Beizadea Стврза а автъл планвлі ачестъ дішвілескъ.

Фоствлі adіstantăл алъ лі Gr. Стврза Mврат Beі (Вербінскі) фд арестатъ пе дртвлі кътъ Фокшанъ къ алці консоул decupe-раці, каріл ераіл артаду дпфрікошатъ. La astfelі de пъстьрі ръпітіоре ле штіе Domnulі Ksza пзне кврса, къчі дп тъбеле църі а емісъ стріпсъ opdinъ, ка афъндвсе астфелів de вагаевнзі тврьтвртіорі дпдатъ съ се арестеze. — Adeveripea дателоръ а-честора о аштептъл din фъптьпъ оғічібсъ. Астфелі пз ліпсі ші аічі впъ Іаші, каре маі ері дпші вътіа пептвлі, къ еасъ дп тіжлоквлі ротъпілоръ, ка Moice, ка елъ съі тжптвіеескъ. —

Vien'a, in Ianuariu 1859.

Teologii romani din universitatea Vienei ne inplinim cu acésta ocasiune un'a dintre datoriele cele mai sante, dandu multiamita ca romani in genere tuturoru Domnilor romani iubitori si ajutatori de inaintarea comuna, carea ne e de lipsa ca se mai potem tiené locu intre alte natiuni colocutorie, precum in momentulu presente asia, si inca mai tare, in venitoriu; si in specie acelora, cari ne au ajutatu intru scopulu nostru, care precum mai atinseramu prin Foia Gazetei si de alta data este: se ne castigamу carti in limb'a mater-на, ca asia cei ce dorescu, déca nu a inaintá, celu pucinu a tiené aceea ce fura norocosi a-si castigá dintr'ensa in scóolele gimnasiali, se'si si pótа realisa derepta dorire si aici in Vien'a, unde carti roma-nesci séu nu se afla séu numai rari; dandu multiamita tuturoru cari au contribuitu spre inaintarea acestui scopu supra amentitu in bani ori in carti, si in specie acelora, cari se aretare mai cu desclinire si acum de curendu redimulatori ai aceluiasi, precum: Prea demnului D. canonico si directore gimn. T. Cipariu, care condusu de iubirea infocata care 'lu indemna spre a ajuta totu ce se tiene de inaintare a tatu in vorba catu si in fapta, ne mai donă éra tóte opurele, cari ve-diura lumina prin ostenéla Domniei Sale; asemenea M. O. D. preotu Moise Sora Noacu, care inca din zelulu celu posiede spre inaintarea luminei si intre natiunea nostra cea intardiata intru tóte, asia dicundu, ne a daruitu nescari carti dereptu pretiuose, si dintr'acui buna vointia speramу inca multu prin ajutorirea atotupotentelui Ddieu; — nu la-samu a se petrece cu vederea si multiamita cu carea suntemu datori si M. O. D. preotu Munteanu, care asemenea paratu fiindu a ajuta si contribui la totu ce se cere spre inaintarea comune, ne a donat u in bani, — cu asemenea sentiuri fiesci multiamimu si altora cari in fa-vorea scopului susu atinsu ori cum au ostenit u si in orice modu au contribuitu. —

Deci primésca prea stimate DD. Sale demn'a multiamita carea li o oferim dupa ajunsulu puterilor si din anima curata, inaintea on. pu-blicu romanu, pentru binefacerile aretate, nece lieue in nume de reu acesti pasi, cari la parere se ar areta in contra modestiei, pentruca nu suntemu noi cei din antaiu, cari amu descoperi in publicu veru o fapta buna a cuiva, cu atatu mai pucinu a D. Sale, ci noi spre bucu-riane suntemu imitatori, si intr'acesta urmasi; apoi e si demna fapta buna se se dea lumii spre cunoscere, ma chiaru suntemu datori a o descoperi, precum de manda mantuitoriu dicundu: „Asia se lumineze lumin'a vóstra inaintea ómeniloru, ca vediundu faptele vóstre cele bune se marésca pre Tatalu vostru celu din ceriuri“ — e demna fapta buna se se arete la lumina, si suntemu datori a o manifestá de o parte se ne aretamу in fapta multiamitoru si recunoscurori, ér' de alta se fia dupa aceeasi disa a mantuitoriu spre exemplu si indemnui si altoru binevoitori, carorу li se a datu se pótа face asemenea, spre a ajuta totudeauna nescari intreprinderi de acestea ori si unde s'aru face acelea; ca asia vediundu, cumca potu spera ajutoriu, se se in-demne a incepe orce lucruri folositore. La noi s'aui inceputo pasii acestia prin zelulu M. O. Domni, cari erau alumni ai acestui semina-riu inca prin anii 1851 si 1852, si tenerii romani de pre la alte insti-tute si in specie de pre la gimnasiale straine parte au facutu, parte se faca asemenea pentru pastrarea limbei materne, ca crescunduse dupa cum amu dice, in limba straine, celu pucinu se nu si uite de a sa materna cu care i a indiestratu demna loru mama, impreuna cu laptarea in fasia, asia, incatu se devina in urma se nn le mai sia nici indemnana si inca nice chiaru in societatea unde se afla romanu cu ro-

manu a conversa in aceiasi, ne tienendu-o pote demna de a esprime intr'ensa nesce sentiri mai loiale\*) dicem, se se indemne si tenerii romani de pre la gimnasiale streine la aceea ce vedu facunduse pre aiure si anume, chiaru si la gimnasiu si inca spre lauda la gimnasiu strainu in Oradea mare, unde tenerimea cudusa si ajutata de barbatii zelosi spre sciintia si inaintare nu numai se indestulesce asi castiga carti in limba materna, ci se deprinde si in compuneri desclinite, ma dupa ajunsulu puterilor eda chiaru si cate o cartecica; ce chiaru si de nu amu amenti noi e cunoscutu tuturor; in care lucru pote sierbi de exemplu chiaru si celora cari sunt norocosi a se adapá in sciintie in gimnasiu nationale si in dulcea sa limba materna; dicem in urma se se indemne si tenerimea de pre la gimnasia straine a si castigá carti romanesei, fia acelea si pucine pene acum, — ca nu dandu in vorba cu conationalii sei sau chiaru si cu conscolarii de natiuni diverse, se afirmeze cu man'a in capu ca romanii, conationalii sei, n'au nice una literatura, dupa cum se templa adese; si inca desgustandu-se, din alunecare si debilitate, dupa ce indestulinduse cu foi ori Gazeze straine, de ale sale uita cu totulu, se negrijesc a folosi si freuenta chiaru si orele de limba materna, cari din bunavointia a prea inaltului ministeriu nu numai ni se au concesu, ma chiaru ni s'au donatu, fiindu fundate din aceiasi bunavointia parintiesca mai la tote gimnasiile, unde tenerii romani facu unu numeru mai insemnatoriu, catedre profesorali pentru limba romana, ca asia tenerii romani, crescunduse pre la acelea in sciintie se inainteze si in limba sa materna. —

\*) Nece se asculte persuaderile unora cari asemenea unui prof. din Clusiu in Transilvania! — uitandu si cumea prin parentiesca lucrarea inaltului domnitoru tote limbile au una si aceiasi valore, si ca prin urmare ce a fostu a si trecutu; ar pretinde ca tenerii romani mai flesibili se tiene si stineze limba magiara de materna pentru viața, contradicundu naturei chiaru si etimologiei cuventului, maternu.

## БЪЛЕТИНЪ ОФИЧАЛЪ.

Nr. 26. 1859.

### КЪТРЪ ФАБРИКАЦІЙ ІІІ МЕСЕРІЕШІЙ ДІСТРИКТВЛѢЙ КАМЕРЕЙ КОМЕРЧІАЛЕ ДЕЛА БРАШОВѢ.

Съвсмрка камеръ комерчіаълъ ші инвестриалъ есте днпсърчи-  
нать днп дистріктъ съд къ екскътареа преапалтеи леци din 7.  
Деч. 1858 пептъръ апърареа тъстрелоръ ші а моделоръ де продвктеле инвестриало днп ачелъ кіпъ, ка фіекаре  
месеріашъ, кароле вреа а'ші асекъра дрентълъ ескъасівъ (стопон-  
полъ) алъ врезнене тъстре орі модель, аро сълъ депнъла ач-  
есть камеръ.

Офічіолатълъ дпрецістръторъ де тъстре дпто-  
митъ де кътъ камеръ пептъръ дистріктълъ оъзъ есте ашезатъ  
днп канделаріа камерей днп Брашовъ днп каселе лві Моп-  
талдо, отрата кълдъраріоръ Nr. 488 ші е дескісъ пептъръ фіекаре  
днп тозе зілеле dela 9—12 брэ дпнайтъ ші dela 3—6 брэ  
дпнъ аміазі. Аколо се поте фаче дпрецістрареа de тъстре ші  
моделе, се поте лва інформъчні чергте, прекът ші а се чер-  
чета рецістроле съд тъстреле ші моделе ашезате днп архіва  
офічіолатълъ.

Брашовъ, 1. Феврарів 1859.

Камера комерчіаълъ ші инвестриалъ  
din Brașov.

Есте къпоскътъ кътъ фалоіфікъчні се факъ таі въртосъ къ  
ашеа пемітеле вініете (vignette) але фабріканціоръ ші мес-  
серіашіоръ таі былъ таі алохъ пе ла четъділе тарі, пе зnde  
къді кърпачі, тештері-стрікъ ші шарлатані de фабріканці пе  
потъндъ продвчне лвкър de domne-ажътъ, днші въндъ продвктеле  
лоръ челе слабе съб фірма ші тарка человръ харпічі. Леңеа  
съсъ атіпъ а ешітъ спре аватереа пе віторъ а зпоръ пеленігірі  
de ачестъ фелъ. — 2—3

## Escriere de concursu

pentru ocuparea vacantului postu de chirurgia in Rossia Abrudului. — Cu postulu acesta este inpreunata o leafa anuala de 550 fl. v. a. Intertentiune de unu calu in suma anuala de 120 fl. v. a. si dreptu de pensiune.

Competitori pentru aceasta statiune, au de azi trimite concursele sale, cu documente provediute, — in care este de a se dovedi si stiintia limbilor patriotice — pana in finea lui Februarie 1859 c. n. la directiunea fondului comunale a Revirului baescu in Abrudu.

Dela directiunea fondului comunale a revirului baescu Abrudu.

Abrudu, in 22. Decembrie 1858.

1—3

Nr. 330. 1859.

## ESCRIERE DE CONCURSU.

Spre ocuparea postului vacantu de invetiatoriu la scola gr. n. u. romana din comunitatea Zsuppany se escrie concursu pene in 30. Martin 1859.

Cu acestu postu sunt urmatorele emolumente impreunate, adica:

- a) Plata anuala in bani 84 fr. v. aust.
- b) 12 metrete de grau si 20 metr. de cucuruzu.
- c) 8 stanjini de lemne.
- d) 100 punti de slanina.
- e) 50 punti de sare.
- f) 15 punti de luminari, si
- g) Cortelu liberu cu o gradina.

Competitorii pentru postul acesta au se'si trimita bine instructele sale petitiuni pene in terminulu de susu la aceasta pretura.

Fagetu, in 15. Ianuariu. 1859.

Dela c. r. oficiu cercualu.

Nr. 291. 1859.

## ESCRIERE DE CONCURSU.

Spre ocuparea vacantului postu de invetiatoriu gr. n. u. in comun. Batta se escrie concursu pene in 1. Martiu.

Cu acestu postu sunt urmatorele emolumente impreunate, precum:

- a) Unu salariu de 126 fr. mon. aust. bani gata.
- b) 24 metrete de grau, si 24 metrete de cucuruzu.
- c) 15 punti de luminari.
- d) 100 punti de sare.
- e) 100 punti de slanina.
- f) 10 stanjini de lemne.
- g) 4 jugere de livada, pe lenga cortelu libetu.

Competitorii postului acestuia au se'si trimita petitiunile facute si scrise cu mana propria, provediute cu documentele cerute pene la terminulu de susu la aceasta pretura.

Fagetu, in 1. Februarie 1859.

(2—3) C. r. oficiolatu cercualu.

## ДЛІШІІІЦАРЕ.

Локалітъдile болеі фостъ алі Плачко днп каселе лві Кристофф днп Рескрѣй съб Nr. 557 се дъ днп дпретрвіцаре пъпъ ла Mixail апвлълъ кър., ші днданть съ ші поте окна. Маі апроапе дпретрваре се поте фаче ла оп. D. адвокатълъ църеі Вереш, ка администраторъ копк. масеі лві Плачко.

1—3

Респінегрі: M. — Декъ тъ дпретрваші, еатъ респін-  
гъ: пе 1859 пічъ възълъ dintre тоці; маі пainte da; — фі  
odixnіtъ, къче се ва фаче, пътai кътъ лвкъріле се алегъ дпнъ  
тімпъръ. Амъ прімітъ тотъ ші че вомъ пътъ вомъ фаче. Аштентъ  
днсь длішіііцаре добедітіре de патріотісълъ челоръ днкъп-  
таді, къче пъпъ акът нз не преа пътъ лъда къ твлте din  
партеle. Аша е? Маі стржежеши ші дпфбкъ. — Мочъ: Deaіci  
с'а тръмісъ Газета, поте къ заче ла о постъ din үртъ. — Блажъ:  
Nо воіеште дн кътаре прецъ. Артіклълъ тръмісъ се ва пъбліка;  
хар Domnulъ! къ п'аці дпгієдатъ къ totълъ, днкътъ маі апвкаці  
кътъ одатъ піна ші пептъръ пъблічітате, каре ера odiniбръ, дн-  
пінайтъ de 1847, дъвчітъ de інделеципда Блажълъ; оп дбръ а-  
штентатъ ла фіче скрібре респінегрі ші пестъндъті пріп пътінцъ  
а 'ті днпліні о деторіе ка ачеста міс атътъ de пълкотъ ваді  
афлатъ о фенеаці? Ачеста е казса тъчерілъ пъдшвіті? Даївъ  
къвжілълъ ші не вомъ да легаці. — Оравіца: Амъ аштентатъ  
преа дестълъ Domnulъ төв; ведеді съ не ръзвітъ, къ сарчина е  
греа ші апасъ. —

 Длішіііцаре штіріморъ політиче інтересантे а фъкътъ  
ка дн локъ de Фойц се дъмъ астъ датъ еаръші о Газета. P.